

ỦY BAN NHÂN DÂN  
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH  
SỞ NÔNG NGHIỆP VÀ  
PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN

Số: 2164/SNN-TTKN

V/v xin ý kiến hồ sơ bãi bỏ  
Quyết định số 48/2012/QĐ-UBND  
ngày 15/10/2012 của  
Ủy ban nhân dân Thành phố

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 25 tháng 7 năm 2023

Kính gửi:

- Ủy ban Mặt trận Tổ quốc Việt Nam TP.HCM;
- Sở Tư pháp;
- Sở Tài chính;
- Sở Lao động, Thương binh và Xã hội;
- Hội Nông dân Thành phố;
- Ủy ban nhân dân thành phố Thủ Đức;
- Ủy ban nhân dân Quận 12, huyện Bình Chánh, Củ Chi, Hóc Môn, Cần Giờ, Nhà Bè.

Thực hiện Công văn số 2979/UBND-KT ngày 05 tháng 7 năm 2023 của Ủy ban nhân dân Thành phố về đề nghị xây dựng Quyết định bãi bỏ Quyết định số 48/2012/QĐ-UBND ngày 15 tháng 10 năm 2012 của Ủy ban nhân dân Thành phố quy định về nội dung chi và mức chi hoạt động khuyến nông trên địa bàn Thành phố. Trong đó, giao Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn chủ trì, phối hợp với các sở ngành chức năng tham mưu xây dựng Quyết định bãi bỏ Quyết định số 48/2012/QĐ-UBND theo đúng quy định của Luật Ban hành văn bản quy phạm pháp luật năm 2015.

Để đảm bảo quy trình tham mưu bãi bỏ văn bản quy phạm pháp luật, Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn đề nghị Ủy ban Mặt trận Tổ quốc Việt Nam Thành phố Hồ Chí Minh, các sở ngành, Ủy ban nhân dân thành phố Thủ Đức, các quận - huyện nghiên cứu góp ý hồ sơ dự thảo về bãi bỏ Quyết định số 48/2012/QĐ-UBND. Hồ sơ gồm:

1. Dự thảo Tờ trình của Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn;
2. Dự thảo Quyết định bãi bỏ Quyết định số 48/2012/QĐ-UBND.

Văn bản góp ý gửi về Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn trước ngày 05 tháng 8 năm 2023, đồng thời gửi kèm văn bản về địa chỉ hộp thư điện tử: [phongkythuat@khuyennongtphcm.vn](mailto:phongkythuat@khuyennongtphcm.vn) để tổng hợp. Mọi thông tin vui lòng liên hệ Trung tâm Khuyến nông, điện thoại: 028.39313014.

Nơi nhận:

- Như trên;
- CCTT&BVTV, CCCN&TY;
- TTGCTVN&TS; TTCNSH;
- TTTV&HTNN; CCPTNT; CCTS
- Lưu: VT, TTKN.22b.

để góp ý



GIÁM ĐỐC

Đinh Minh Hiệp





Số: /TTr-SNN

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày tháng năm 2023

**DỰ THẢO**

**TỜ TRÌNH**

**Về việc bãi bỏ Quyết định số 48/2012/QĐ-UBND ngày 15 tháng 10 năm 2012 của Ủy ban nhân dân Thành phố quy định về nội dung chi và mức chi hoạt động khuyến nông trên địa bàn Thành phố**

Kính gửi: Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh

Thực hiện quy định của Luật Ban hành văn bản quy phạm pháp luật năm 2015, Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn kính trình Ủy ban nhân dân Thành phố dự thảo “Quyết định bãi bỏ Quyết định số 48/2012/QĐ-UBND ngày 15 tháng 10 năm 2012 của Ủy ban nhân dân Thành phố quy định về nội dung chi và mức chi hoạt động khuyến nông trên địa bàn Thành phố” như sau:

**I. SỰ CẦN THIẾT BAN HÀNH VĂN BẢN**

Để triển khai hoạt động khuyến nông trên địa bàn Thành phố Hồ Chí Minh, căn cứ Nghị định số 02/2010/NĐ-CP ngày 08 tháng 01 năm 2010 về khuyến nông, Thông tư liên tịch số 183/2010/TTLT-BTC-BNN ngày 15 tháng 11 năm 2010 của liên Bộ Tài chính, Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn về hướng dẫn chế độ quản lý, sử dụng kinh phí ngân sách nhà nước cấp đối với hoạt động khuyến nông, Ủy ban nhân dân Thành phố đã ban hành Quyết định số 48/2012/QĐ-UBND ngày 15 tháng 10 năm 2012 quy định về nội dung chi và mức chi hoạt động khuyến nông trên địa bàn Thành phố.

Ngày 24 tháng 5 năm 2018, Chính phủ đã ban hành Nghị định số 83/2018/NĐ-CP về khuyến nông thay thế Nghị định số 02/2010/NĐ-CP. Ngày 04 tháng 11 năm 2019, Bộ Tài chính ban hành Thông tư số 75/2019/TT-BTC quy định quản lý, sử dụng kinh phí sự nghiệp từ nguồn ngân sách nhà nước thực hiện hoạt động khuyến nông thay thế Thông tư liên tịch số 183/2010/TTLT-BTC-BNN và có hiệu lực thi hành kể từ ngày 20 tháng 12 năm 2019, tại Điều 10 Thông tư số 75/2019/TT-BTC quy định nội dung chi, mức chi: “Căn cứ quy định tại Nghị định số 83/2018/NĐ-CP của Chính phủ và nội dung chi, mức chi quy định tại Mục 1 Chương II của Thông tư này, Ủy ban nhân dân cấp tỉnh trình Hội đồng nhân dân cấp tỉnh quy định nội dung chi, mức hỗ trợ cho các hoạt động khuyến nông địa phương phù hợp với khả năng cân đối ngân sách của địa phương và đạt được mục tiêu của khuyến nông ở địa phương”.

Căn cứ quy định nêu trên, Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn đã tham mưu Ủy ban nhân dân Thành phố trình Hội đồng nhân dân Thành phố ban hành Nghị quyết số 19/2021/NQ-HĐND ngày 19 tháng 10 năm 2021 ban hành



quy định nội dung chi, mức hỗ trợ cho các hoạt động khuyến nông trên địa bàn Thành phố Hồ Chí Minh.

Tại điểm a khoản 1 Điều 143 Nghị định số 34/2016/NĐ-CP ngày 14 tháng 5 năm 2016 của Chính phủ quy định chi tiết một số điều và biện pháp thi hành Luật Ban hành văn bản quy phạm pháp luật quy định: “a) Bãi bỏ toàn bộ văn bản được áp dụng trong trường hợp đối tượng điều chỉnh của văn bản không còn hoặc toàn bộ quy định của văn bản trái, chòng chéo, mâu thuẫn với văn bản là căn cứ để rà soát hoặc không còn phù hợp với tình hình phát triển kinh tế - xã hội mà không cần thiết ban hành văn bản để thay thế.”.

Khoản 1 Điều 12 Luật Ban hành văn bản quy phạm pháp luật năm 2015 (được sửa đổi, bổ sung bởi khoản 3 Điều 1 Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Ban hành văn bản quy phạm pháp luật) quy định: “...Văn bản quy phạm pháp luật chỉ được sửa đổi, bổ sung, thay thế hoặc bãi bỏ bằng văn bản quy phạm pháp luật của chính cơ quan nhà nước đã ban hành văn bản đó hoặc bị đình chỉ việc thi hành hoặc bãi bỏ bằng văn bản của cơ quan nhà nước, người có thẩm quyền. Văn bản sửa đổi, bổ sung, thay thế, bãi bỏ hoặc đình chỉ việc thi hành văn bản khác phải xác định rõ tên văn bản, phần, chương, mục, tiểu mục, điều, khoản, điểm của văn bản bị sửa đổi, bổ sung, thay thế, bãi bỏ hoặc đình chỉ việc thi hành...”.

Hiện nay, Thành phố đã triển khai thực hiện nội dung chi, mức hỗ trợ cho các hoạt động khuyến nông theo Nghị quyết số 19/2021/NQ-HĐND ngày 19 tháng 10 năm 2021 ban hành quy định nội dung chi, mức hỗ trợ cho các hoạt động khuyến nông trên địa bàn Thành phố Hồ Chí Minh, do đó, Quyết định số 48/2012/QĐ-UBND không còn phù hợp với thực tế.

Từ những cơ sở trên, Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn tham mưu Ủy ban nhân dân Thành phố bãi bỏ Quyết định số 48/2012/QĐ-UBND là đúng thẩm quyền và cần thiết.

## **II. MỤC ĐÍCH, QUAN ĐIỂM XÂY DỰNG DỰ THẢO VĂN BẢN**

### **1. Mục đích**

Nhằm bãi bỏ văn bản quy phạm pháp luật do Ủy ban nhân dân Thành phố ban hành không còn phù hợp với thực tế và quy định hiện hành, bảo đảm việc áp dụng pháp luật trong lĩnh vực khuyến nông được thống nhất, minh bạch.

### **2. Quan điểm xây dựng dự thảo văn bản**

Thực hiện Công văn số 2979/UBND-KT ngày 05 tháng 7 năm 2023 của Ủy ban nhân dân Thành phố về đề nghị xây dựng Quyết định bãi bỏ Quyết định số 48/2012/QĐ-UBND ngày 15 tháng 10 năm 2012 của Ủy ban nhân dân Thành phố quy định về nội dung chi và mức chi hoạt động khuyến nông trên địa bàn Thành phố. Trong đó, giao Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn chủ trì, phối hợp với các sở ngành chức năng tham mưu xây dựng Quyết định bãi bỏ Quyết định số 48/2012/QĐ-UBND theo đúng quy định của Luật Ban hành văn bản quy phạm pháp luật năm 2015.



### III. QUÁ TRÌNH XÂY DỰNG DỰ THẢO VĂN BẢN

Trên cơ sở tại Danh mục văn bản quy phạm pháp luật cần đình chỉ việc thi hành, ngưng hiệu lực, sửa đổi, bổ sung, thay thế, bãi bỏ hoặc ban hành mới thuộc lĩnh vực quản lý nhà nước của Hội đồng nhân dân, Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh trong kỳ hệ thống hóa 2014 - 2018 ban hành kèm theo Quyết định số 701/QĐ-UBND ngày 27 tháng 02 năm 2019 của Chủ tịch Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh về công bố kết quả Hệ thống hóa văn bản quy phạm pháp luật thuộc lĩnh vực quản lý nhà nước của Hội đồng nhân dân, Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh trong kỳ hệ thống hóa 2014 - 2018, trong đó có quy định rà soát thay thế đối với Quyết định số 48/2012/QĐ-UBND.

Ngày 22 tháng 3 năm 2023, Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn đã trình Ủy ban nhân dân Thành phố đề nghị xây dựng Quyết định bãi bỏ Quyết định số 48/2012/QĐ-UBND ngày 15 tháng 10 năm 2012 tại Tờ trình số 621/TTr-SNN.

Ngày 11 tháng 4 năm 2023, Văn phòng Ủy ban nhân dân Thành phố có Công văn số 3195/VP-KT gửi Sở Tư pháp, trong đó đề nghị Sở Tư pháp có ý kiến thẩm định gửi Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn trước ngày 15 tháng 4 năm 2023 để tiếp thu, hoàn chỉnh trình lại Ủy ban nhân dân Thành phố trước ngày 20 tháng 4 năm 2023.

Ngày 05 tháng 5 năm 2023, Sở Tư pháp có Công văn số 2016/STP-KTrVB gửi Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn về việc có ý kiến về xây dựng Quyết định bãi bỏ Quyết định số 48/2012/QĐ-UBND của Ủy ban nhân dân Thành phố. Trong đó, Sở Tư pháp có nêu: *“việc Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn đề nghị xây dựng Quyết định bãi bỏ Quyết định số 48/2012/QĐ-UBND trình Ủy ban nhân dân Thành phố là cần thiết và có cơ sở; phù hợp với trách nhiệm tham mưu của Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn và thẩm quyền xem xét, quyết định ban hành văn bản của Ủy ban nhân dân Thành phố”* và *“đề nghị Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn phối hợp với Văn phòng Ủy ban nhân dân Thành phố trình Chủ tịch Ủy ban nhân dân Thành phố xem xét, quyết định việc phân công cơ quan chủ trì soạn thảo dự thảo Quyết định bãi bỏ Quyết định số 48/2012/QĐ-UBND ngày 15 tháng 10 năm 2012 của Ủy ban nhân dân Thành phố”*.

Từ ý kiến của Sở Tư pháp tại Công văn số 2016/STP-KTrVB, ngày 09 tháng 6 năm 2023, Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn đã trình lại Ủy ban nhân dân Thành phố đề nghị xây dựng Quyết định bãi bỏ Quyết định số 48/2012/QĐ-UBND ngày 15 tháng 10 năm 2012 quy định về nội dung chi và mức chi hoạt động khuyến nông trên địa bàn Thành phố tại Tờ trình số 1615/TTr-SNN.

Ngày 05 tháng 7 năm 2023, Ủy ban nhân dân Thành phố đã có Công văn số 2979/UBND-KT về đề nghị xây dựng Quyết định bãi bỏ Quyết định số 48/2012/QĐ-UBND ngày 15 tháng 10 năm 2012 của Ủy ban nhân dân Thành phố quy định về nội dung chi và mức chi hoạt động khuyến nông trên địa bàn Thành



phố. Trong đó, chấp thuận chủ trương theo đề xuất của Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn tại Tờ trình số 1615/TTr-SNN và giao Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn chủ trì, phối hợp với các sở ngành chức năng tham mưu xây dựng Quyết định bãi bỏ Quyết định số 48/2012/QĐ-UBND theo đúng quy định của Luật Ban hành văn bản quy phạm pháp luật năm 2015.

Thực hiện chỉ đạo của Ủy ban nhân dân Thành phố tại Công văn số 2979/UBND-KT, Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn đã tham mưu hồ sơ bãi bỏ Quyết định số 48/2012/QĐ-UBND gửi lấy ý kiến Ủy ban Mặt trận Tổ quốc Việt Nam Thành phố, các sở ngành, Ủy ban nhân dân thành phố Thủ Đức, các quận, huyện sản xuất nông nghiệp tại Công văn số .../SNN-TTKN; đồng thời đăng tải trên Cổng thông tin điện tử của đơn vị (có liên kết với Cổng thông tin điện tử Thành phố) để lấy ý kiến tham gia rộng rãi của nhân dân.

Đến nay, Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn nhận được .... văn bản góp ý của .... đơn vị, sở, ngành. Các ý kiến góp ý vào dự thảo Quyết định đã được Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn nghiên cứu, tiếp thu để chỉnh lý, hoàn thiện và tổng hợp gửi Sở Tư pháp thẩm định tại Công văn số .../SNN-TTKN ngày .... tháng .... năm 2023.

Ngày ..., Sở Tư pháp đã có Báo cáo số ... về việc thẩm định dự thảo Quyết định bãi bỏ Quyết định số 48/2012/QĐ-UBND.

Trên cơ sở ý kiến thẩm định của Sở Tư pháp, Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn đã có bản giải trình, tiếp thu ý kiến thẩm định và chỉnh lý hoàn thiện dự thảo Quyết định.

Trên cơ sở tham gia ý kiến của các sở, ngành, Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn kính trình Ủy ban nhân dân Thành phố xem xét, thông qua Quyết định bãi bỏ Quyết định số 48/2012/QĐ-UBND ngày 15 tháng 10 năm 2012 quy định về nội dung chi và mức chi hoạt động khuyến nông trên địa bàn Thành phố.

#### **IV. BỐ CỤC VÀ NỘI DUNG CƠ BẢN CỦA DỰ THẢO VĂN BẢN**

##### **1. Bố cục**

Dự thảo Quyết định bao gồm 02 Điều:

- Điều 1 quy định việc bãi bỏ Quyết định số 48/2012/QĐ-UBND ngày 15 tháng 10 năm 2012 của Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh quy định về nội dung chi và mức chi hoạt động khuyến nông trên địa bàn Thành phố.

- Điều 2 quy định hiệu lực thi hành.

##### **2. Nội dung cơ bản của dự thảo văn bản**

Quy định việc bãi bỏ Quyết định số 48/2012/QĐ-UBND ngày 15 tháng 10 năm 2012 của Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh về ban hành quy định về nội dung chi và mức chi hoạt động khuyến nông trên địa bàn Thành phố.

Trên đây là Tờ trình về việc bãi bỏ Quyết định số 48/2012/QĐ-UBND ngày 15 tháng 10 năm 2012 quy định về nội dung chi và mức chi hoạt động khuyến nông trên địa bàn Thành phố, Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn xin kính trình Ủy ban nhân dân Thành phố xem xét, quyết định./.

*(Xin gửi kèm theo: Dự thảo Quyết định bãi bỏ Quyết định số 48/2012/QĐ-UBND ngày 15 tháng 10 năm 2012 của Ủy ban nhân dân Thành phố; Báo cáo thẩm định số ..... của Sở Tư pháp).*

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- VP UBND TP;
- Sở Tư pháp;
- Giám đốc Sở;
- Lưu: VT, TTKN.6b.

**GIÁM ĐỐC**

**Đình Minh Hiệp**





Số: /2023/QĐ-UBND

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày tháng năm 2023

**DỰ THẢO**

**QUYẾT ĐỊNH**

**Bãi bỏ Quyết định số 48/2012/QĐ-UBND ngày 15 tháng 10 năm 2012 của Ủy ban nhân dân Thành phố quy định về nội dung chi và mức chi hoạt động khuyến nông trên địa bàn Thành phố**

**ỦY BAN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH**

*Căn cứ Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 19 tháng 6 năm 2015;*

*Căn cứ Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Tổ chức Chính phủ và Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 22 tháng 11 năm 2019;*

*Căn cứ Luật Ban hành văn bản quy phạm pháp luật ngày 22 tháng 6 năm 2015;*

*Căn cứ Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Ban hành văn bản quy phạm pháp luật ngày 18 tháng 6 năm 2020;*

*Căn cứ Nghị định số 34/2016/NĐ-CP ngày 14 tháng 5 năm 2016 của Chính phủ quy định chi tiết một số điều và biện pháp thi hành Luật Ban hành văn bản quy phạm pháp luật;*

*Căn cứ Nghị định số 154/2020/NĐ-CP ngày 31 tháng 12 năm 2020 của Chính phủ sửa đổi, bổ sung một số điều của Nghị định số 34/2016/NĐ-CP ngày 14 tháng 5 năm 2016 của Chính phủ quy định chi tiết một số điều và biện pháp thi hành Luật Ban hành văn bản quy phạm pháp luật;*

*Căn cứ Nghị định số 83/2018/NĐ-CP ngày 24 tháng 5 năm 2018 của Chính phủ về khuyến nông;*

*Căn cứ Thông tư số 75/2019/TT-BTC ngày 04 tháng 11 năm 2019 của Bộ Tài chính quy định quản lý, sử dụng kinh phí sự nghiệp từ nguồn ngân sách nhà nước thực hiện hoạt động khuyến nông;*

*Căn cứ Thông tư số 84/2021/TT-BTC ngày 04 tháng 10 năm 2021 của Bộ Tài chính sửa đổi, bổ sung Thông tư số 75/2019/TT-BTC ngày 04 tháng 11 năm 2019 của Bộ trưởng Bộ Tài chính quy định quản lý, sử dụng kinh phí sự nghiệp từ nguồn ngân sách nhà nước thực hiện hoạt động khuyến nông;*

*Căn cứ Nghị quyết số 19/2021/NQ-HĐND ngày 19 tháng 10 năm 2021 của Hội đồng nhân dân Thành phố ban hành quy định nội dung chi, mức hỗ trợ cho các hoạt động khuyến nông trên địa bàn Thành phố Hồ Chí Minh;*

Theo đề nghị của Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn tại Tờ trình số.../TTr-SNN ngày... tháng... năm 2023 và Báo cáo thẩm định số ..... ngày... tháng... năm 2023 của Sở Tư pháp.

### **QUYẾT ĐỊNH:**

#### **Điều 1. Bãi bỏ toàn bộ Quyết định**

Bãi bỏ toàn bộ Quyết định số 48/2012/QĐ-UBND ngày 15 tháng 10 năm 2012 của Ủy ban nhân dân Thành phố quy định về nội dung chi và mức chi hoạt động khuyến nông trên địa bàn Thành phố.

#### **Điều 2. Điều khoản thi hành**

Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày ... tháng... năm...

**Nơi nhận:**

- Như điều 3;
- Bộ NN&PTNT;
- Cục kiểm tra văn bản – Bộ Tư pháp;
- Thường trực Thành ủy;
- Thường trực HĐND.TP;
- TTUB: CT, các PCT;
- Ủy ban MTTQ Việt Nam TP;
- Các đoàn thể Thành phố ;
- VPUB: PVP/KT;
- Trung tâm Công báo;
- Sở Tư pháp (Phòng Kiểm tra văn bản) ;
- UBND thành phố Thủ Đức, quận, huyện;
- Lưu: VT, (.....).

**TM. ỦY BAN NHÂN DÂN**  
**KT. CHỦ TỊCH**  
**PHÓ CHỦ TỊCH**

**Võ Văn Hoan**